

Pierre
TURGEON

Le vrai visage de l'effort

Du sport, j'en mange et j'en vis depuis 25 ans... minimum ajouteront plusieurs méchantes langues que je pourrais reconnaître facilement. Des souvenirs, j'en ai accumulés plusieurs, dont celui du visage défaits de Gaëtan Boucher, lorsqu'il avait gagné ses médailles d'or en patinage de vitesse aux Jeux olympiques de Sarajevo.

C'était un visage défaits par l'effort, l'effort fourni lorsqu'on n'a plus de force dans le corps et qu'il faut continuer d'avancer, de l'effort fourni lorsque tous nos muscles font si mal que le commun des mortels abandonnerait, de l'effort qui pousse au-delà des limites, de l'effort qui produit des champions.

C'est exactement ce genre d'effort que j'ai revu hier avant-midi sur le boulevard Saint-François où se terminait le contre-la-montre par équipe, l'épreuve la plus exigeante au programme des compétitions de cyclisme aux Jeux du Québec. Jamais, dans toutes mes assignations, je n'avais pensé pouvoir assister à un effort du genre chez des athlètes aussi jeunes.

Pourtant, quand j'ai croisé Geneviève Marcotte, de l'équipe cadette de l'Estrie, elle qui venait de suivre les trois garçons de l'équipe, j'ai tout de suite revu ce visage de Gaëtan Boucher de 1984 traduit chez une jeune athlète de 14 ans.

Étendue sur la pelouse, pleurant à chaudes larmes, recevant les félicitations et les encouragements de ses proches, elle cherchait à reprendre ses forces.

- Tu pleures parce que tu es contente ou parce que ça fait mal?

«Un peu des deux... je suis contente et ça fait mal. Je n'ai jamais travaillé aussi fort dans une course. J'ai eu mal presque tout le long des 29 km.»

Quand quelqu'un est passé en lui disant: «Tu m'as impressionnée Geneviève», elle a répliqué: «Je me suis impressionnée moi-même». Hier, elle a compris exactement ce que signifiait «l'expression dépasser ses limites».

C'est que cette nouvelle compétition du contre-la-montre par équipe mixte oblige au moins une fille à rouler avec les gars à des vitesses auxquelles elle n'est généralement pas habituée. Certaines ont tenu le coup, d'autres ont été rapidement larguées et d'autres, comme Geneviève, se sont surpassées.



Hier après-midi, Geneviève Marcotte et Jocelyn Duquette avaient retrouvé le sourire, après la belle performance offerte en avant-midi et malgré que les Jeux du Québec étaient terminés pour eux.

Les cadets estriens comptaient sur deux filles plus expérimentées pour suivre les trois gars impliqués dans la course: Geneviève Marcotte et Sophie Chaperon. Pendant un certain temps, elles ont toutes deux rouler avec les gars. «A un certain moment, il a fallu que je crie à Sophie pour qu'elle s'accroche. J'avais trop besoin d'elle. Elle était mon soutien, elle ne pouvait pas partir...»

Et lorsque Sophie Chaperon a été incapable de tenir le rythme, Geneviève ne pouvait plus compter sur personne autre qu'elle-même pour suivre les trois garçons puisque le temps de l'équipe allait être celui du quatrième cycliste à franchir le fil d'arrivée.

Une telle performance devrait permettre à Geneviève Marcotte d'atteindre maintenant de nouveaux plateaux. «Ça va lui donner con-

finance», disait son entraîneur Julien Rioux.

La frustration d'un camelot

La scène était touchante. Cherchant à retrouver leur souffle et pleurant à chaudes larmes, Geneviève Marcotte et son coéquipier Jocelyn Duquette se sont spontanément jetés dans les bras. La première était vidée, le second frustré. Imaginez tous ces efforts pour terminer à sept petites secondes d'une quatrième place.

Jocelyn, un camelot de La Tribune qui profite de son travail pour payer toutes les dépenses que lui occasionne la pratique de son sport, ne pouvait se contenter d'un tel résultat, lui qui la veille avait remporté une médaille de bronze dans le critérium et qui avait les yeux dans l'eau lorsqu'il s'est présenté sur la troisième marche du podium.

Hier, il avait peine à accepter d'être relégué aussi loin au classement. «On la voulait tellement cette médaille», reconnaissait celui qui s'était vidé toute la semaine après avoir connu un été plutôt difficile où il avait bien failli tout abandonner.

Il a trouvé dans les Jeux du Québec le goût de reprendre l'entraînement. Son entraîneur Julien Rioux lui avait d'ailleurs fait remarquer: «Jocelyn, les Jeux se passent dans ta ville. Tu vas avoir la larme à l'oeil si tu n'y es pas.»

Finalement, Jocelyn était aux Jeux, mais il a quand eu la larme à l'oeil pour avoir donné le maximum de lui-même et encouragé ses coéquipiers et coéquipières à en faire autant.

«Le travail qu'ils ont accompli aujourd'hui, ça vaut une première place», concluait Rioux.

Résultats inespérés

Sherbrooke

Le virage vers l'excellence entrepris par les fédérations sportives dans le cadre des Jeux du Québec a rapporté des résultats inespérés: dans les six sports inscrits au premier bloc, les dirigeants ont découvert des talents inespérés.



Jean-Paul
RICARD

«Les entraîneurs de l'équipe du Québec ont découvert ici une vingtaine de garçons et autant de filles qui seront invités à notre prochain camp de sélection de l'équipe du Québec, le printemps prochain. Ces athlètes seront encadrés de 10 à 12 mois par année et l'orientation de l'équipe sera sa participation aux prochains Jeux du Canada», a affirmé Claude Pelletier, directeur technique de la Fédération de volleyball du Québec.

C'était la première fois que le volleyball faisait partie des Jeux d'été, plutôt que des Jeux d'hiver, et Pelletier s'est bien promis de conserver cette formule qui garde une meilleure dynamique du volleyball dans les régions durant toute l'année.

Baseball-Québec a aussi opté pour l'excellence et avait fait de cette finale provinciale des Jeux du Québec son championnat provincial de catégorie Bantam AA. Ainsi, l'équipe de l'Estrie qui a remporté la médaille d'or représentera maintenant le Québec au championnat canadien qui sera disputé à Fredericton, dans deux semaines.

La fédération québécoise de soccer-football a vu le talent éclore à la grandeur du Québec, mais la grande surprise est venue de la région du Lac St-Louis, double médaillée d'or, garçons et filles, de cette 31e provinciale. Presque toutes les régions étaient représentées par des équipes de soccer de catégorie AAA, tandis que la région du Lac St-Louis avait misé sur des équipes AA, soit des équipes qui évoluent strictement sur la scène régionale.

Les joueurs identifiés à la relève lors de cette finale provinciale seront invités à se joindre à l'équipe du Québec, 14 ans et moins pour les garçons, et 17 ans et moins pour les filles, en vue des championnats canadiens de 1997.

Fouettés

Le Lac St-Louis a donc mérité la médaille d'or en soccer masculin, en l'emportant 2-0 sur la Rivière-Sud tandis que le Centre du Québec méritait la médaille de bronze en l'emportant 2-0 sur la région de Québec, une équipe qui était sensée lui être de beaucoup supérieure.

C'est en portant plainte contre la présence de certains joueurs «inélégibles» au sein de la formation de Bourassa que l'équipe du Centre du Québec a pu participer à la finale consolation et il semble que les joueurs du Centre du Québec ont été fouettés par cette chance inattendue de récolter une médaille.

En soccer féminin, le Lac St-Louis a mérité la médaille d'or en triomphant de la Rivière-Sud au compte de 2-1 tandis que Richelieu-Yamaska héritait de la médaille de bronze en triomphant de la Mauricie au compte de 5-3.

En volleyball masculin, Richelieu-Yamaska a mérité la médaille d'or en triomphant de l'Est du Québec au compte de 15-10 et 15-6, tandis que Concordia remportait la finale consolation 15-12, 15-9 sur l'Outaouais.

En volleyball féminin, Lanaudière a récolté l'or en l'emportant 15-9 et 15-11 sur la Mauricie tandis que la région de Québec obtenait la médaille de bronze en disposant du Sud-Ouest 15-0 et 15-2.

En cyclisme, dans l'épreuve de 21 km chez les minimes, les coureurs de Lanaudière se sont couverts d'or, suivis des coureurs de Laval avec la médaille d'argent tandis que la médaille de bronze allait aux coureurs de l'Abitibi-Témiscamingue.

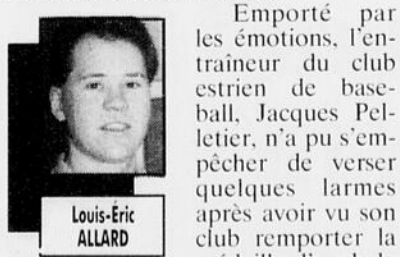
Chez les cadets, dans une course de 29 km, Richelieu-Yamaska a mérité l'or, suivie de Lanaudière et de la région de Québec.

Les coureurs pee wee s'affrontaient dans une course de huit kilomètres et ce sont les jeunes de l'Abitibi-Témiscamingue qui ont réclamé la médaille d'or, laissant l'argent à la région de Québec et le bronze à la région du Richelieu-Yamaska.

L'Estrie tient sa promesse

Sherbrooke

«C'est n'est pas seulement mon plus beau feeling dans le baseball, c'est ma plus belle sensation en tant que n'importe quoi. C'est pas compliqué, c'est le plus beau jour de ma vie... après la naissance de mes enfants.»



Louis-Éric
ALLARD

Emporté par les émotions, l'entraîneur du club estrien de baseball, Jacques Pelletier, n'a pu s'empêcher de verser quelques larmes après avoir vu son club remporter la médaille d'or de la 31e Finale des Jeux du Québec. Chacun de ses joueurs venait l'enlacer à tour de rôle.

La formation estrienne n'a jamais manqué de confiance en ses moyens puisqu'elle avait indiqué avant le début des Jeux qu'elle ne visait rien de moins que l'or. Elle avait placé la barre haute. Cependant, l'Estrie a tenu parole, hier avant-midi, devant près de 500 spectateurs au Stade Amédée-Roy.

Elle a confirmé sa conquête de la médaille d'or en disposant coup sur coup de Lanaudière 4-1 d'abord en demi-finale, puis du Saguenay-Lac-Saint-Jean 14-4 en grande finale. En plus remporter les Jeux, les Estriens s'assurent de la conquête du championnat provincial et surtout d'une participation au championnat canadien qui se déroulera à Fredericton dans trois semaines.

«Je suis dans les nuages. Je dirige une maudite bonne gang de gars. On va souffler un peu avant de penser au championnat canadien. On va essayer d'aller fêter cette victoire quelque part», a lancé Pelletier quelques minutes après la victoire finale.

Frenette encore

Un peu plus de deux semaines après avoir joué les héros avec les Marlins d'Orford au Tournoi bantam-midget de Sherbrooke, Gabriel Frenette a remis ça, hier. Semblant bien à l'aise sur le monticule du stade Amédée-Roy, il a lancé durant

tout le match pour mériter la victoire. Pourtant, la veille, le lanceur droitier avait été blessé à l'épaule droite.

«C'est le fun, c'est le troisième tournoi en ligne que je gagne, mais celui-là est de loin le plus important. Au début, le match était chaud, mais nous nous sommes mis à frapper et ma confiance au monticule a augmenté du même coup. J'ai été bien servi par notre bâton et notre défensive», a mentionné Frenette, le seul Sherbrookoïse de l'équipe.

Le coup d'envoi

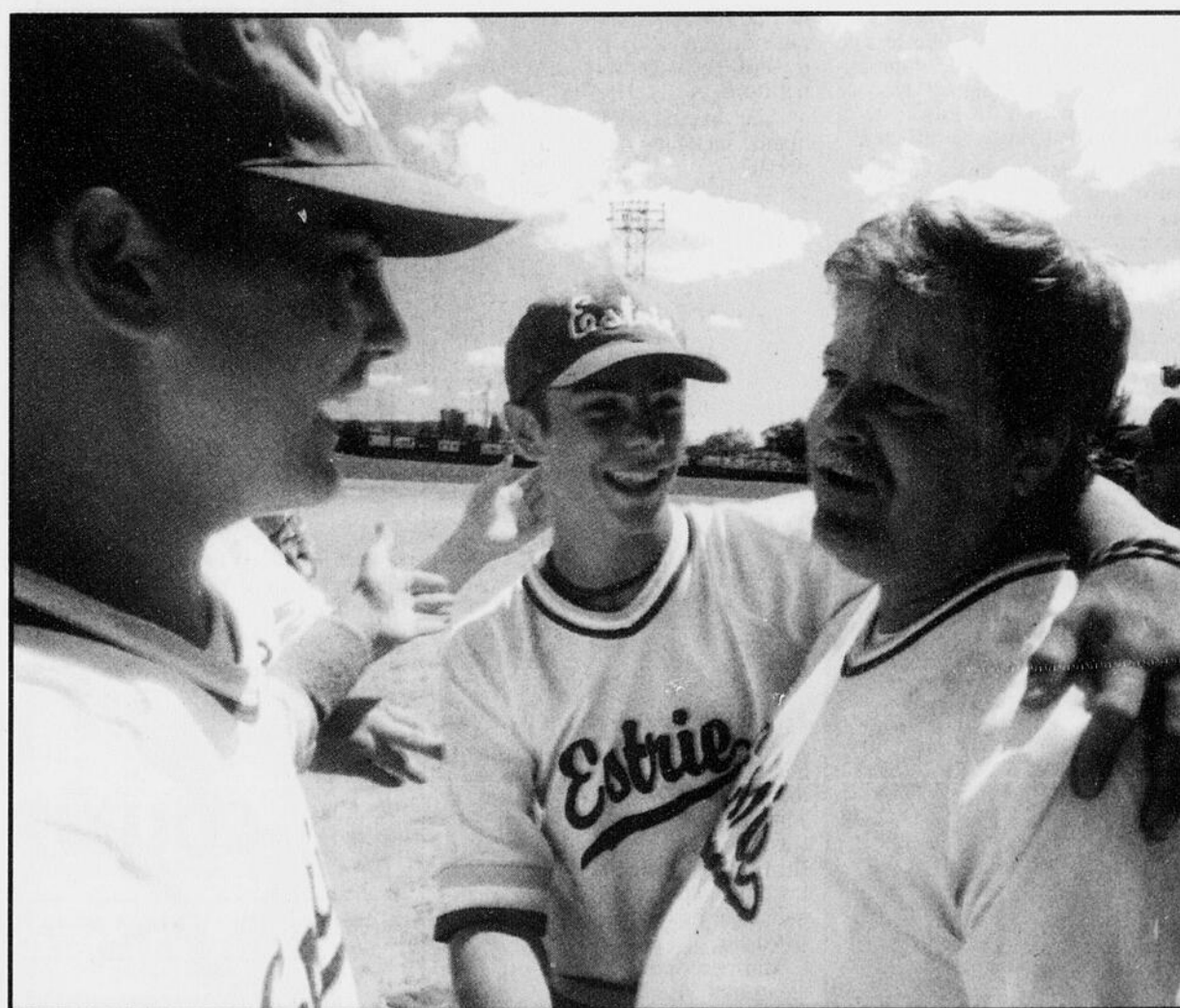
Tous les joueurs avaient évidemment le sourire facile, mais parmi ceux-ci, Benoit Bissonnette ne cachait pas sa joie. Bissonnette a fait son apparition dans le match comme frappeur suppléant à la quatrième manche et il a donné le coup d'envoi à une poussée de cinq points dans cette manche. L'athlète de Windsor a frappé un double deux points qui changeait un déficit de 3-2 en une priorité de 4-3. Plus jamais, les Estriens n'ont regardé en arrière par la suite.

«J'étais très nerveux. Je voulais juste toucher à la balle et permettre au coureur posté au troisième but de venir créer l'égalité. Mais un double de deux points, c'est encore plus trippant. Nous avons toujours prétendu que nous étions les meilleurs et nous l'avons prouvé», a indiqué Bissonnette.

Un peu plus loin, Dominic «Carlos» Nadeau savourait tout autant ce triomphe. Lors du match de demi-finale contre Lanaudière, Nadeau avait lancé tout le match et a frappé un simple bon pour deux points qui donnait les devants 2-1 à l'Estrie en 5e manche.

«C'est spécial de gagner les Jeux du Québec. Nous sommes les meilleurs au Québec et nous nous en allons au championnat canadien. C'est vraiment super», a raconté le volubile athlète de Saint-Charles-de-Drummond avant d'aller rejoindre ses coéquipiers pour la remise des médailles.

«L'Estrie! Oh que oui!» Le slogan de cette équipe de baseball n'aura jamais dit si vrai.



Emporté par les émotions, l'entraîneur du club estrien de baseball, Jacques Pelletier, n'a pu s'empêcher de verser quelques larmes après avoir vu son club remporter la médaille d'or de la 31e Finale des Jeux du Québec. Chacun de ses joueurs venait l'enlacer à tour de rôle.

«Je vais haïr les Estriens»

□ L'Estrie avait défait cette même région en finale, il y a deux ans

Sherbrooke (LEA)

S'il semblait antipathique sur le terrain, l'entraîneur de l'équipe de baseball des Orioles du Saguenay-Lac-Saint-Jean donnait une toute autre image après la rencontre.

Expulsé du match en 5e manche pour avoir contesté une décision des officiels pour une xe fois durant la finale, Sylvain Morissette avait retrouvé tous ses sens après la rencontre. Et il a fait preuve de beaucoup de classe dans la défaite, tout comme son équipe d'ailleurs qui a mérité le trophée du meilleur esprit sportif.

«Je veux m'excuser pour mon

comportement, a-t-il tenu à dire. Je n'accuse pas les arbitres de partis pris, mais je demeure convaincu qu'ils ont fait quelques mauvaises décisions. Je tiens à féliciter le travail des organisateurs et même des arbitres, et tu peux l'écrire.»

«Pour ce qui est de mon expulsion, c'est dans ma nature d'être impulsif, surtout que je voulais tellement battre l'Estrie qui nous avait aussi vaincus en finale du championnat provincial, il y a deux ans, à Charlesbourg. Comme j'ai dit à l'entraîneur de l'Estrie, je vais commencer à haïr les Estriens», a lancé Morissette en riant.

Mais le pilote originaire de Chicoutimi admettait avoir été battu par

une excellente machine de baseball. «Personne nous voyait en finale, c'est sûr que ce n'est pas l'or, mais l'argent ce n'est pas si mal. On faisait face à une grande équipe de baseball et mes joueurs ont eu le moral à plat après les cinq points de l'Estrie en 4e manche. Et on affrontait toute une batterie de lanceur (Gabriel Frenette)-receveur (Mathieu Rochefort). J'ai d'ailleurs dit à ces deux joueurs de protéger leurs bras, car ils ont des canons à la place des bras», a souligné Morissette.

Il est vrai que Rochefort a été impressionnant dans ce tournoi. Hier, dès la première manche, il a retiré deux coureurs en tentative de vol. De quoi couper les ailes des Orioles.



Pas assez long, les Jeux!

□ Le temps était aux séparations hier après de trop courtes rencontres et nouvelles amitiés

Sherbrooke

Huit heures hier matin, et cela au plus tard, les sonneries des réveille-matin se faisaient entendre. Allez hop debout! Il faut laisser la place aux autres. Vous dormirez demain matin... dans votre confortable petit lit.



Julie BONNEAU

Désolée pour ceux qui croyaient pouvoir faire la grasse matinée. Les Jeux sont loin d'être terminés. A neuf heures, les sites d'hébergement devaient être libérés, question de pouvoir faire le ménage pour les athlètes du deuxième bloc, qui arrivaient hier au cours de la journée.

C'est donc dire qu'à neuf heures, tous les jeunes du premier bloc devaient avoir fait leurs bagages, en plus d'avoir terminé leur petit déjeuner. Et une autre belle et longue journée les attendait. Plus de compétition, plus de stress, c'est le temps de s'amuser.

Certains se sont tout simplement promenés dans Sherbrooke alors que d'autres sont allés jouer au mini-golf ou se sont rendus aux glissades d'eau. Mais personne n'avait envie de quitter la région sherbrookoise. «C'est plate parce qu'on se sépare du monde qu'on a connu. J'aurais aimé ça rester pour voir les compétitions d'athlétisme parce que mon amie y participe», explique Anne Brossard de Laval.

Vers 13 heures, toute l'équipe de natation de la région de Montréal, s'était rassemblée devant les nouvelles résidences de l'Université de Sherbrooke. Bagages en main, les



C'était hier le départ. Jean-François Nolin et Leonardo Muniz auraient bien aimé, comme tous les autres membres de l'équipe de natation de Montréal, demeurer un peu plus longtemps à Sherbrooke.

athlètes n'attendaient plus que l'arrivée des autobus jaunes. Mais encore là, tout le monde était unanime. Les Jeux ne sont pas assez longs!

«Nous avons pas eu le temps de faire toutes les activités. Ce matin nous sommes allés à la plage et j'aurais aimé y retourner. Hier, la danse c'était super. Nous avons rencontré plein de beaux gars. La seule chose qui était un peu fâchant, c'est qu'on ne pouvait pas encourager nos amis lors des compétitions», déclare la jeune Jennifer Carroll, qui comme la

majorité des autres membres de l'équipe de natation, s'est teint les cheveux rouge. C'est fou ce que l'esprit d'équipe peut faire! «J'espère que ça va partir, je dois aller à un mariage.»

Tôt dans l'après-midi, les premières délégations du deuxième bloc faisaient leur entrée, laissant derrière eux les autobus qui ramenaient les jeunes du premier bloc. C'est donc dire, qu'après être passés par l'étape de l'accréditation, les athlètes du deuxième bloc étaient accueillis par

leurs amis du premier bloc. Et l'accueil était chaleureux.

«Comparativement aux autres Jeux la bouffe est bonne, sauf les jus. Les sites de compétitions sont superbes. Les danses sont cool.» Les jeunes se faisaient tous aussi rassurants les uns que les autres.

Maintenant que la deuxième vague d'athlètes est arrivée, il ne reste plus qu'à espérer que Dame Nature demeure dans l'esprit des Jeux.

L'incontournable petit souvenir de l'événement

Julie BONNEAU

Sherbrooke

Vous avouerez qu'il est bien difficile de participer aux Jeux du Québec sans en rapporter un petit souvenir. C'est pourquoi la vente d'articles promotionnels est toujours quelque chose de très important, et même d'essentiel, dans une compétition sportive d'une telle envergure.

Que vous préférerez un t-shirt à l'effigie de Sherlo ou une casquette avec la signature de la 31^e finale des Jeux du Québec, ce n'est pas un problème. Il y en a pour tous les goûts dans les six kiosques de souvenirs répartis sur les différents sites de compétitions.

Malgré cela, les ventes ont débuté de façon très calme samedi. En effet, les organisateurs s'attendaient à vendre un peu plus lors de la première journée de compétitions. Mais ne craignez pas, ce n'est pas du tout en raison de la qualité ou de l'allure des articles.

«Nous sommes partis en retard parce que les kiosques n'étaient pas complètement installés. Et cela à cause des installations pour les cérémonies d'ouverture. Une fois bien en place, les ventes allaient bon train et les commentaires sont excellents. Notre signature graphique est très belle», explique le président de la 31^e finale des Jeux du Québec, Martin Bureau.

Me Bureau explique aussi que les plus grosses journées ne sont

pas nécessairement les premières. Les gens attendent souvent que les compétitions soient terminées pour faire leur choix. Question de d'abord se concentrer sur les compétitions.

Pour mieux répondre à la demande des gens, les organisateurs prévoient procéder à l'installation de un ou deux kiosques supplémentaires. De plus, une meilleure présentation des articles est prévue.



Les plus populaires

Bien qu'ils soient tous aussi beaux les uns que les autres, comme à l'habitude, certains articles sont plus en demande que d'autres. C'est entre autres le cas du t-shirt où l'on voit Sherlo pratiquer les douze sports présentés à la finale, des épinglettes et des gourdes d'eau.

Mais encore là, le tout est très aléatoire. Aussi bizarre que ça puisse paraître, la température joue un grand rôle dans la vente des articles. «Dimanche, il ne faisait pas tellement beau, le temps était frisquet, ce qui fait que nous avons vendu plus de kangourous. S'il fait chaud, ce sera au tour des t-shirt et des gourdes d'eau. Il est difficile de prévoir», raconte Michel Dussureault, directeur général des Jeux.

Mais soyez sans crainte si vous n'avez pas encore eu le temps de visiter l'un ou l'autre des kiosques. Il ne manquera de rien d'ici la fin des Jeux. «Grâce à notre association avec la boutique Maître sport, nous avons une capacité de production très rapide. On ne restera pas non plus pris avec des surplus à la fin des Jeux. On commande selon nos besoins, c'est génial.»

Pour ce qui est des prix, ils sont dans l'ensemble très abordables. Le t-shirt pour adulte se vend 16 \$ et celui pour enfant, 14 \$. Le prix des casquettes tourne autour de 15 \$ et celui des kangourous pour adulte est de 29 \$.

Les six kiosques présentent installés sont situés au cégep, au Lac des Nations, au parc Desranleau, au stade Amédée-Roy, au parc Olympique et à l'Université de Sherbrooke.



Grâce à une entente avec un commerçant de la région, l'organisation des Jeux commande seulement selon ses ventes aux kiosques. Cela évitera de se retrouver avec des surplus, ou une pénurie.

Téléphoto, Claude Croiselière

À quoi ça sert?



Jean-Paul RICARD

À quoi ça sert un agent de sécurité aux Jeux du Québec, à part de faire enrager le monde en empêchant les gens d'aller là où ils souhaitent entrer?

Je me suis posé la question, mais les seules instructions qu'on m'a données, c'est de garder le sourire en tout temps, être gentil avec le monde et trouver une réponse à toutes les questions.

C'est en plein le genre de travail fait sur mesure pour moi. J'avais le profil pour l'emploi... quoi que puissent en penser mes patrons.

Dimanche soir, après ma descente aux enfers vécue près de la piscine en matinée, j'ai été appointé pour agir comme agent de sécurité à l'entrée principale du village de Sherlo.

Un visiteur pour la mission de Montréal. Il n'a pas d'accréditation. «Quel est votre nom monsieur? Attendez un instant, je vais aviser les gens de la mission de votre visite».

Je reviens avec un missionnaire et je laisse entrer le visiteur.

Tiens, un appareil photo a été oublié sur la table. Il me semble avoir vu une dame, officiel en natation, avec cet appareil entre les mains, quand elle a demandé la permission d'utiliser le téléphone. Je range l'appareil dans le bureau de Michel Rouillard, et le lendemain je vais retrouver cet officiel pour lui demander si elle a perdu quelque chose. L'âme en peine, elle me répond qu'elle a perdu son appareil photo. «Suivez-moi, je l'ai retrouvé...» que je lui dis.

Comme dans l'annonce de Walmart... la madame était bien contente!

Tiens, une autre dame se présente à l'entrée. Elle vient d'arriver de Québec, c'est la mère d'un nageur. Elle est incapable de se trouver une chambre d'hôtel dans la région... Elle veut quelque chose de propre, sans avoir à payer trop cher.

Je lui aurais bien offert l'hospitalité, mais... il faut savoir s'arrêter. «Suivez-moi, jusqu'au bureau. Je vais vous trouver quelque chose». Quelques appels, et je lui trouve une petite chambre à 28 \$ au motel Econo-Nuit. Encore là, la madame était bien contente...

Puis c'est le papa qui vient chercher son fils qui travaille au centre Cybernet. «Un instant monsieur, je vais l'aviser.»

Deux hommes arrivent. Des officiels qui veulent se rendre au party des officiels qui a lieu au Pub de l'Université Bishop's. Je leur indique le chemin à suivre sur la carte routière.

Trente minutes plus tard, ce sont deux dames qui arrivent. Elles ont raté le «Sherlobus» qui se rendait au Pub de l'Université Bishop's. Je les réfèrent à Jacques Enright, le responsable du service de transport, qui s'empresse d'envoyer quelqu'un les reconduire. Les madames étaient bien contentes...

C'est le fun quand on a beaucoup de travail, la soirée passe plus vite.

Oups, un dernier message avant de quitter mon poste. «Sherlo est parti à l'Université Bishop's pour rendre visite aux officiels. Quand il reviendra, dites-lui que son père est parti prendre une bière au bahut. Je l'attends là-bas, dites à Sherlo de venir rejoindre son père au bahut...»

Voilà à quoi ça sert un agent de sécurité... aux Jeux du Québec.



Photo La Tribune, Claude Corriveau

Carole Tardif a conservé des découpures de La Tribune, entre autres, qui relaient ses exploits aux Jeux du Québec de Sherbrooke, il y a maintenant 18 ans. La talentueuse athlète de Windsor est devenue la participante estrienne la plus médaillée de ces Jeux avec une récolte d'une médaille d'or au relais 4 x 100m et des médailles d'argent aux 100 et 200m.

Qui sait jusqu'où aurait pu courir Carole Tardif?

Claude CORRIVEAU

Windsor

Lorsque ses parents ont invité Carole Tardif à s'inscrire à l'OTJ, personne ne se doutait que ce geste allait mener la jeune athlète jusqu'aux Jeux du Québec de Sherbrooke en 1977 et, qui plus est, jusqu'à la télévision d'État.

Dans les années 70, les organisations de terrains de jeux (OTJ) des différentes villes de la région tenaient annuellement des «olympiades».

«Comme la plupart, je participais à ces olympiades. C'est mon frère, Daniel, qui fut mon premier entraîneur. Il me faisait courir beaucoup, se remémore celle qui est maintenant devenue mère de famille et femme d'affaires. Au début, je savais que je courrais vite mais j'étais loin de me douter que je connaîtrais autant de succès.»

Carole a continué de participer à de petites compétitions au sein de l'équipe de l'OTJ, puis avec le club d'athlétisme de Windsor sous les soins de l'entraîneur sportif bien connu et toujours bien actif, Yvon DeBlois. Elle connaît donc son heure de gloire aux Jeux du Québec de Sherbrooke, il y a maintenant 18 ans. La talentueuse athlète deviendra la participante estrienne la plus médaillée de ces Jeux avec une récolte d'une médaille d'or au relais 4 x 100m et des médailles d'argent aux 100 et 200m.

Ces performances lui vaudront d'être l'objet d'une fête de la part de la Ville de Windsor et le sujet d'un reportage à l'émission de télévision très populaire à l'époque, Femmes d'aujourd'hui, animée par Aline Desjardins.

J'étais la favorite pour remporter mes courses dans mes spécialités. J'ai bien essayé mais ma blessure m'empêchait de performer. Ma jambe ne voulait plus suivre, raconte-t-elle avec un brin d'amertume. Si la médecine sportive avait été aussi développée à cette époque, peut-être aurais-je pu poursuivre.

Malgré tout, Carole conserve de bons souvenirs, particulièrement de son expérience des Jeux du Québec. «À ce moment-là, j'étais très impressionnée. J'avais 15 ans. Il n'y a pas que la compétition elle-même. C'est tout ce qui entoure les Jeux. C'est une grande famille. C'est presque féérique pour des jeunes adolescents.»

Aujourd'hui marié à Michel Pronovost, qu'elle fréquentait déjà à l'époque de sa participation aux Jeux, Carole Tardif opère son commerce, la Quincaillerie Tardif à Greenlay. Elle est aussi mère de deux jeunes filles, Isabelle 11 ans, et Jessyka 8 ans.

Ses enfants, elle les encourage à pratiquer un sport, quel qu'il soit. «Je ne les obligerai pas à offrir des performances supérieures. Mais elles pourront toujours compter sur mon appui si elles veulent poursuivre.»

Pour le moment, Isabelle semble vouloir développer des aptitudes. Elle pratique actuellement la gymnastique. Pour Jessyka, on attend de voir ce que l'avenir réserve», conclure Carole Tardif sous le regard approbateur de son époux.



L'année suivante, Carole Tardif fut invitée, à titre d'athlète prometteuse, à participer à une rencontre d'athlétisme de niveau international sur la piste de l'Université de Sherbrooke. Cet honneur qui lui est accordé à marque aussi, et malheureusement, son destin. Elle s'est blessée dès la première course lors d'une rencontre Canada-Italie.

«En 1978, lors des Jeux du Québec qui se déroulaient à Joliette,

Jeux du Québec

31^e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC
RÉGION SHERBROOKEISE



Mario GOUPILE

J'en ai eu la chair de poule

La dédicace du T.R.A.C.A.S. en a touché plus d'un au journal

Le geste m'a touché droit au cœur. Plusieurs de mes collègues affectés à la couverture des Jeux du Québec aussi. J'en ai même eu la chair de poule en prenant connaissance de la dédicace inscrite au stylo feutre sur l'un des trois drapeaux des Jeux du Québec (celui du Saguenay-Lac St-Jean) qui avaient été suspendus à l'entrée principale de La Tribune, avant même l'arrivée du premier employé, hier matin.

La Tribune
La seule vraie couverture médiatique aux Jeux du Québec à Sherbrooke

Et c'était signé: **Le T.R.A.C.A.S.**
Quels sont les auteurs de pareille attention, d'une telle gentillesse, on ne le sait pas vraiment. Mais c'est vraiment apprécié.

J'ai évidemment mené ma petite enquête hier afin d'en découvrir les auteurs. Qu'est ce donc que le T.R.A.C.A.S.?

Ce sont les «Tablettes Regroupées en Adjointes, Chefs, Agents d'information et Secrétaires» si je me fie à une carte de membre qui a été offerte aux responsables de la mission de l'Estrée.

Oui, oui. Je sais. C'est un regroupement fantôme qui nous a rendu cet hommage. Mais peu importe. Je sais aussi que ce sont des personnes proches des Jeux qui sont à l'origine de ce nouveau mouvement, comme des autres organisations qui l'ont précédé ou qui existent encore. Que ce soit le T.R.A.C.A.S., le C.O.I.N. (comité d'organisation de l'initiation des nouveaux), le A.I. (comité des agents d'information) et ou encore le N.U. (nouveaux unis).

Alors, merci au T.R.A.C.A.S.!
PS: Comme l'un des 10 commandements d'un bon membre du T.R.A.C.A.S. est de participer au «6 à 8» du 10 août, je me propose de m'y pointer demain.

A trois médailles de la récolte de Gaspé

Après le premier bloc de compétitions, l'Estrée totalise déjà 47 médailles et elle n'est plus qu'à trois médailles du total qu'elle avait mérité aux Jeux de Gaspé en 1993. En Gaspésie, l'Estrée avait remporté 16 médailles d'or, 17 d'argent et 17 de bronze. Déjà, elle a éclipsé son total de médailles d'or puis-

qu'elle en a mérité 20 dans le seul premier bloc.

L'Estrée, qui avait totalisé 53 médailles en 1991 à Laval, atteindra donc de nouveaux sommets d'ici dimanche en terme de médailles.

L'Estrée est parvenue à s'améliorer dans la moitié des six sports au programme: le baseball, la natation et le cyclisme.

La plus belle amélioration est survenue au baseball où l'Estrée a mérité la première position, hier. Les Estriens s'étaient classés en 8e place à Gaspé.

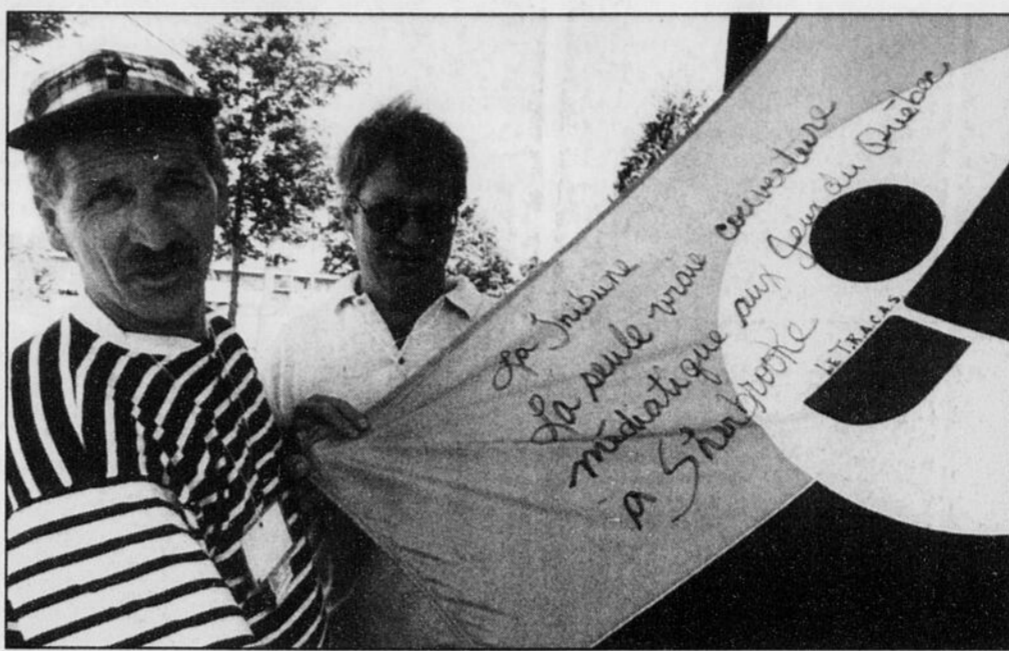
En cyclisme et en natation, l'Estrée gagne un rang. En cyclisme, elle passe du 4e au 3e échelon sur le plan provincial. En natation, elle est mainte-

nant en 10e place.

En ski nautique, les Estriens ont totalisé 28 médailles sur «leur» lac, huit de plus qu'à Gaspé, mais pour des détails techniques, ils ont glissé du 1er au 2e rang des régions. Dans ce cas, on ne peut pas vraiment parler de recul.

C'est au niveau des autres sports d'équipe, particulièrement en volleyball, que l'Estrée a vraiment déçu dans ce premier bloc de compétitions. En volleyball masculin, l'Estrée a chuté du 3e au 11e rang, tandis que chez les filles, elle est passée de la 6e à la 14e place.

En soccer, l'Estrée dégringole de quelques rangs au cumulatif des deux équipes, même si les garçons ont amélioré leur rang de deux positions, passant de la 15e à la 13e place. Chez les fil-



Le directeur de la section sportive de La Tribune (en arrière-plan), Mario Goupil, et son adjoint, Pierre Turgeon, ont fort goûté le geste d'appréciation posé à l'endroit des journalistes du quotidien affecté à la couverture des Jeux de Sherlo.

Téléphoto, Claude Poulin

les, la défaite des Estriennes à leur premier match leur a été fatale et la région passe de la 2e à la 10e position.

Que nous réserve maintenant les Estriens du deuxième bloc?

À Gaspé, l'Estrée s'était classée 12e en athlétisme, 1ère en basket féminin, 10e en basket masculin, 8e en softball féminin, 3e de son groupe en tennis, 10e en tir à l'arc et 2e à la voile. L'Estrée n'avait pas délégué d'équipe en softball masculin à Gaspé.

Sylvain et Mélanie, roi et reine du cyclisme

Pierre TURGEON Sherbrooke

On ne pourra jamais dire qu'ils ont peur de la route, ces cyclistes de l'Abitibi. D'abord, ils excellent sur leur vélo comme en font foi Sylvain et Mélanie Angers, vainqueurs de quatre médailles d'or chacun, et deuxièmement ils passent de longues heures en voiture juste pour se rendre aux compétitions.

Roi et reine des compétitions de cyclisme aux Jeux du Québec de Sherbrooke, Sylvain et Mélanie An-

gers - des cousins-cousines d'Amos - ont confirmé leur suprématie dans la catégorie pee wee en remportant, hier, le contre-la-montre par équipe mixte. Chacun ramènera quatre médailles d'or dans ses bagages: un sommet en cyclisme dans cette 31e finale provinciale des Jeux du Québec.

Sylvain a 12 ans, Mélanie en a 11. Ils ont tous deux largement surpassé leur objectif des Jeux: «Mon but était de revenir avec quatre médailles, peu importe la couleur», racontait Sylvain, le détenteur du maillot rose dans les épreuves de la

Coupe du Québec. «Moi, j'en visais au moins trois», reprenait Mélanie, beaucoup plus timide. Chose certaine, tous deux vont se souvenir longtemps de leurs Jeux à Sherbrooke même si Mélanie semblait un peu

moins excitée par autant de succès. Faut dire qu'elle venait de courir avec les gars et qu'elle avait dû en donner un peu plus que d'habitude pour arriver à suivre le rythme beaucoup plus rapide. «On a roulé à bloc

toute le temps, affirmait Sylvain, pour donner encore plus de valeur à la performance de sa petite coéquipière. Elle a tiré deux ou trois fois. Pour le reste on l'a gardée au centre et on n'a pas cessé de l'encourager.»

Mélanie avouait bien avoir un peu plus mal aux jambes que d'habitude, mais elle a beaucoup apprécié l'expérience, une première pour les jeunes cyclistes québécois.

Des longs voyages

Il n'est pas nécessairement facile d'exceller dans les sports lorsqu'on habite en Abitibi, parlez-en aux parents qui ont de nombreux exemples à apporter. «Il faut voyager beaucoup dans la province. Comme parents, on s'organise toujours pour se libérer et on fait toujours des trajets très rapides pour accompagner nos enfants», explique Jacqueline Thibault, la maman de Mélanie.

En plus des voyages, il y a aussi la température qui écourte la saison. «On entreprend toujours la saison un mois plus tard que les autres, ajoute Noël Angers, le père de Sylvain et entraîneur au Club d'Amos. On ne peut jamais s'entraîner sur route avant le début de mai.»

Pour les Jeux du Québec, Noël Angers et son épouse Louise ont pu faire le voyage à Sherbrooke, mais Jean-Yves, le papa de Mélanie, a été retenu à la maison par son travail et parce que Guillaume, le frère cadet de Mélanie, devait participer à une école de hockey.

Hier, c'était la fin du premier bloc des Jeux, mais les Angers ne rentreraient pas en Abitibi. La dernière tranche de la Coupe du Québec sera disputée en fin de semaine prochaine à Granby. Ça ne valait donc pas la peine de passer tout son temps sur les routes. On a plutôt trouvé un chalet à Stoke et on en profitera pour prendre quelques jours de vacances en Estrie.

une équipe complète de deux gars et deux filles, mais on savait bien que le petit Samuel Giroux ne serait pas en mesure de suivre le rythme. Restait donc Israël Martineau, Anick Roy et Julie Masson. Ils ont si bien travaillé et mis tant d'efforts qu'ils ont pris le cinquième rang et que Anick Roy a dû se rendre à la salle des premiers soins, souffrant de spasmes musculaires au dos.

Pour comparer leur performance soulignons que la Mauricie et les Laurentides ont aussi pris le départ avec un seul garçon, mais elles n'ont pu faire mieux que de prendre les derniers rangs au classement.

«Cinquième à moins d'une minute d'une médaille d'argent, c'est tout un exploit» soulignait l'entraîneur Julien Rioux.

Israël Martineau a dû aussi four nir tout un effort parce qu'il a tiré pendant la majeure partie de la course. «On avait convenu que je tirais 50 coups de pédales, puis Julie Masson 30 et Anick Roy 20.»

Pour Julie Masson, le plus difficile était de résister aux tentations de se lever pour accélérer, afin d'éviter de briser le rythme dans cette course contre la montre de 21 kilomètres.

Ce petit miracle a également permis à la région de l'Estrée de prendre le quatrième rang au classement des régions en cyclisme. Même si l'Estrée a perdu une place au classement en comparaison de 1993 à Gaspé, il s'agit d'une de ses meilleures performances de l'histoire de Jeux du Québec. Les cyclistes de l'Estrée ont récolté trois médailles toutes de bronze, à Sherbrooke alors qu'ils en avaient recueilli six à Gaspé. En 1977, lors des premiers Jeux de Sherbrooke, l'Estrée avait pris le cinquième rang en cyclisme avec une médaille d'or, une d'argent et une de bronze.



Photo Jeux du Québec, Maude Lambert

Cousin et cousine, Sylvain et Mélanie Angers de l'Abitibi peuvent être qualifiés, à juste titre, de roi et reine du cyclisme aux Jeux de Sherlo. Ils ont remporté huit médailles d'or, soit quatre chacun...

Létourneau en colère

Sherbrooke (MM)

«On n'a même pas reçu de demande de la Corporation des Jeux du Québec. C'est sûr que si nous en recevons une, nous allons l'étudier et à ce moment, les membres du conseil d'administration prendront une décision.»

Président du Club de hockey Les Faucons de Sherbrooke, Réal Létourneau, a été piqué au vif par la publication d'une chronique faisant état que la direction de cette équipe de hockey se faisait tirer l'oreille pour remettre à la Corporation des Jeux du Québec une partie des profits réalisés par les bars et restaurants localisés à l'intérieur du Palais des Sports.

Selon M. Létourneau, il était même «tendancieux» de laisser croire que les Faucons conserve-

raient dans leurs coffres leur part de profits, si minime soit-elle.

«Si on ne me demande pas de leur remettre les recettes, pourquoi je les donnerais aux Jeux du Québec. Les Faucons, c'est un organisme sans but lucratif et on travaille comme des fous pour rendre cette équipe rentable. Ta source, c'est un enfant de...»

Réal Létourneau rappelle qu'il a participé à la publication du cahier de charge présenté pour obtenir, à Sherbrooke, les Jeux du Québec. Qui plus est, le Club de hockey des Faucons vient régulièrement en aide au tournoi bantam de Sherbrooke.

«Moi, tant et aussi longtemps que je n'aurai pas reçu une demande formulée par la Corporation des Jeux du Québec, je ne ferai rien. Mais avant de dire que les Faucons ne veulent pas collaborer avec les Jeux, j'aurais pu m'appeler.»

Québec-Chaudière-Appalaches domine le premier bloc

Sherbrooke

Tel que prévu, la puissante région de Québec-Chaudière-Appalaches a complètement dominé le premier bloc de la 31e finale provinciale des Jeux du Québec avec une récolte de 113 médailles, comparativement à 47 pour sa plus sérieuse rivale, l'Estrée, la région-hôte de ces jeux.

Les meneurs ont obtenu 42 médailles d'or, 40 d'argent et 31 de bronze comparativement à 20 médailles d'or, 16 d'argent et 11 médailles de bronze pour l'Estrée, au cours de ce premier bloc où le soccer, le cyclisme, la natation, le baseball, le ski nautique et le volleyball étaient à l'honneur.

Le «changement de garde» s'est fait sans heurt hier soir avec l'arrivée de 2690 athlètes et accompagnateurs alors que le deuxième bloc débute aujourd'hui avec des compétitions en athlétisme, basket-ball, softball, tir à l'arc, tennis et la

voile.

En troisième position à l'issue du premier bloc, on trouve la région Rive-Sud avec 46 médailles (16 d'or, 21 d'argent et 9 de bronze), suivie de la région de Montréal avec huit médailles d'or, 19 d'argent et 19 de bronze pour un total de 46 médailles également.

Suivent dans l'ordre, (même s'il n'existe plus de classement officiel aux Jeux du Québec): la région du Lac St-Louis (22 d'or, 12 d'argent et 11 de bronze pour un total de 45 médailles); Laurentides (10-4-14, total 28); l'Outaouais (10-2-15-27); Saguenay Lac St-Jean (6-10-10-26); Richelieu-Yamaska (5-10-10-25); l'Abitibi-Témiscamingue (9-4-5-18); Lanaudière (6-2-5-13); Centre du Québec (2-4-7-13); Est du Québec (1-3-7-11); Mauricie (4-4-2-10); Bourassa (1-2-4-7); Laval (0-5-2-7); Sud-Ouest (2-4-0-6) tandis que la région de la Côte-Nord ferme la marche avec un total de quatre médailles (deux d'argent et deux de bronze).

Question de motivation

Je me suis fait jouer un tour hier. Je comptais aller voir les finales de soccer en après-midi puisque, en matinée, je devais prononcer une conférence sur la motivation dans un camp d'été à Knowlton, le camp de l'Amitié.



SYLVIE

Mes Jeux

Il s'agit d'une série de conférences offerte par les Producteurs de lait du Québec. Encore une fois, la conférence a été un succès et j'ai obtenu de bons commentaires. Je présente cette conférence depuis maintenant deux ans et j'ai pris de l'assurance.

Pour ce qui est des conférences de motivation, s'il y a des chefs de mission qui voudraient que je l'offre à leurs athlètes, je serai disponible jeudi et vendredi. Il suffit d'en faire la demande.

Par contre, en revenant à Sherbrooke, j'ai réalisé que j'avais mal lu l'horaire des Jeux, puisque les finales de soccer étaient déjà terminées. Je suis désolée d'avoir raté ça.

Aujourd'hui, mercredi, pour le début du deuxième bloc, j'ai l'intention d'assister au début des compétitions de tennis à Lennoxville et j'en profiterai pour faire tirer un autre chandail, par tirage au sort.

À bientôt, on se retrouve à l'Université Bishop's pour le tennis.

AVEC CETTE ANNONCE

NOUS PAYONS LES TAXES

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

SAC À DOS	JEANS Levi's	ESPADRILLES
-----------	-----------------	-------------

VÉLO • CAMPING • BOTTES DE MARCHÉ

SHERBROOKE
42, rue Wellington Nord
822-3077

MAGOG
Galerie Orford
868-6968

Excellence sports

Valide jusqu'au samedi 19 août

Denis Messier en liberté...



procédé à la remise d'un certificat pour le meilleur esprit sportif en natation à la délégation de l'Est du Québec. On sait que Michel est ce même bonhomme qui a eu des problèmes avec des parents en natation...

-0-

Le maire **JEAN PERRAULT** a procédé au lancer de la première balle à la finale de baseball au Stade Amédée-Roy. Par la suite, Jean n'a pas hésité à prendre place dans les gradins en compagnie des fans de l'Estrie pour appuyer les jeunes

pour la rentrée de septembre. L'ami Charles réserve des surprises à sa clientèle... Questionné sur son nouveau restaurant, le Webster, **CHARLES** se disait fort satisfait des résultats...

-0-

Quel est la première personne que **JACQUES EMOND** de Rivière-du-Loup a croisée en arrivant à la Centre administrative des Jeux de Sherlo? Nul autre que le doyen **BERTRAND BEAULIEU**, le responsable du salon des anciens et un ami d'enfance...

Québec, a procédé à la remise des médailles au baseball... Le président Bureau était accompagné de **ROGER FORTIER** des Faucons de Sherbrooke...

-0-

Les deux **JEAN-GUY OUELLE-T, [ETTE]** le petit et le grand, se sont retrouvés sur un même plateau au Collège de Sherbrooke hier à l'occasion de la finale de volleyball. Jean-Guy, le p'tit, était là comme bénévole en compagnie de **SYLVIE LAMARCHE** de la Fondation Athlétas, alors que le grand, lui, a procédé à la remi-



L'OMNIUM SHERBROOKE a lieu dimanche le 13 août prochain sur les allées du club de golf Sherbrooke. Le tournoi est ouvert aux golfeurs de l'Estrie et les intéressés sont invités à se mettre en contact le plus tôt possible avec les capitaines **ROSANNE ROCH** et **AURÉLE NAULT** pour les inscriptions en téléphonant à la boutique du pro à 563-4987...

-0-

MANON LECOURS du BSDQ (Bureau des soumissions déposées du Québec) a découvert à sa grande stupefaction une nouvelle méthode de faire les oeufs à la coque. Elle les laisse tout simplement dans l'auto une journée à 30 degrés...

-0-

La 5e édition du tournoi de golf de La Maison Régionale de l'Industrie aura lieu le 25 août prochain sur les allées du club de golf du Mont Orford. **JOHANNE OWEN** attend les appels des golfeurs intéressés à 566-5235.

Un point à retenir, la journée de golf va se terminer par un spectacle au Vieux Clocher de Magog en présence de l'humoriste **PATRICK HUARD**...

-0-

MARIO IRÈNE BROUILLARD a arraché le titre au 28e Omnium Paul Brouillard par la mince marge d'un coup sur les **Michel CURADEAU**, **Claude CHARPENTIER**, **Bob MAILLOUX** et **Bob FUGERE**, tous auteurs d'un pointage de 71. Mario signait un tel exploit à Venise pour une 3e fois en carrière...

-0-



Mario Paquette a gravé son nom sur le trophée de l'Omnium Paul Brouillard pour une 3e fois en carrière. Son «tour du chapeau», Mario devait l'inscrire en raison d'une carte de 70, soit deux coups sous la normale du parcours Bleu de Venise.

Si la victoire de **MARIO PAQUETTE** a été acquise par la «peau des dents», l'ami **CLAUDE CHARPENTIER** ayant besoin de trois coups roulés au 17e pour ensuite se contenter d'une normale au 18e, **IRÈNE BROUILLARD** a eu besoin pour sa part d'une prolongation face à **GINETTE BOUDRIAS**, la conjointe d'**ANDRÉ** du Canadien de Montréal, pour gagner la section féminine...

-0-

Directeur de production chez Techno Caoutchouc, **GILLES GINGRAS** aurait frappé un coup dans le vide au 11e trou du parcours rouge de Venise. Par chance, le trou ne mesure qu'un peu plus de 100 verges...

-0-

PHILIPPE SAVOIE des Laboratoires Shermont a gagné le concours pour le plus long coup de départ au 4e trou. Philippe tient d'ailleurs à remercier **MICHEL GRENIER** de Golf de l'Estrie pour ses conseils...

-0-

DANIELLE MESSIER de CKSH n'est pas une personne trop nerveuse sur un parcours de golf. Même si elle recevait à deux reprises un message sur le terrain en provenance du 416... **DANIELLE** prenait le temps de s'arrêter pour déguster des framboises...

-0-

ROBERT FORTIER était tellement excité de jouer au golf avec sa femme qu'il s'est fait arrêter, non pas avec sa voiturette de golf, mais bien en automobile, pour excès de vitesse. Au dire de ses proches, cela va lui coûter plusieurs «pitons»...



Le petit Francis Isabelle et Murielle Abran n'ont rien manqué de la finale de baseball qui opposait hier l'équipe de l'Estrie à celle du Saguenay/Lac-Saint-Jean au stade Amédée-Roy.

joueurs...

-0-

JEAN-YVES «Gerry» LAFLAMME, le bras droit du maire Jean Perrault, était lui aussi au Stade Amédée-Roy pour appuyer les jeunes estriens à la victoire...

-0-

CHARLES ROULEAU du bar le Meadow's se prépare actuellement

JACQUES PETIT des Services créatifs de la Ville de Sherbrooke m'informe que les moteurs pour la fabrication de la glace au Palais des sports seront activés dès lundi prochain...

-0-

Me MARTIN BUREAU, président du Comité organisateur des Jeux du

se des médailles...

-0-

MICHEL BUIST de la Régie de la sécurité dans les sports était aussi sur place au Collège de Sherbrooke pour la remise de médailles... **DONALD ROYER** de Sport-Québec était sur le plateau de soccer hier matin dans le but de procéder à la remise de médailles pour la finale féminine...

LES JOURNALISTES EN HERBE AUX JEUX DU QUÉBEC

Le Village culturel t'attend

Pour voir, toucher, expérimenter et créer

«On a bien fait de venir. On va en parler aux autres», s'est exclamée Marie-Hélène Dubé, athlète de la 31e Finale des Jeux du Québec, en voyant les stands du Village culturel. En effet, des activités plus diversifiées les unes que les autres permettent aux jeunes et moins jeunes de voir, toucher, expérimenter et créer de multiples choses «culturellement amusantes».

Bandes dessinées, peinture sur t-shirt, fabrication de masques, pâte Fimo, jonglerie et sculpture de bois; voilà quelques-unes des activités offertes par le service du socioculturel. De plus, chaque jour, **Place des Jeunes** met en vedette des jeunes de l'Estrie qui présentent spectacles, théâtre, musique, tournoi d'improvisation...

Une activité endiablée

Une activité très appréciée par les jeunes est sans contredit le jeu de jonglerie **Bâton du diable**. «Le jeu est simple. On doit faire passer un bâton d'une baguette à l'autre. C'est

une activité pour décrocher complètement. Il faut être très rapide et ça demande de la concentration», affirme Simon Gauvreau, responsable du stand. Plusieurs se sont même procurés les fameux bâtons afin de poursuivre leur entraînement une fois l'atelier terminé.



Marie-Josée GAUDREAU

de reproduire la même chose avec des matériaux recyclés», explique M. Michel Cayer, responsable de l'activité.

«Les trains miniatures, c'est très intéressant», lance le jeune Pascal Viens. Ce stand regroupe plusieurs modules exécutés par des membres du Club des modélistes Ferroviaires

de l'Estrie. Selon François Leblais, les jeunes posent beaucoup de questions et s'intéressent grandement à ces trains.

Le soccer sur table, le mississippi et le tennis de table attirent aussi beaucoup d'athlètes. «Ça fait deux fois qu'on vient. On aime surtout les jeux; nous on est des sportifs», déclare Sébastien Normand, Jean-Philippe Morin et Jean-François Côté de l'Outaouais.

On vous en met plein la vue

Avec ses expositions d'objets fétiches tels que épinglettes, macarons, timbres, cartes postales, autocollants, la **Rue des collectionneurs** en met elle aussi plein la vue. «C'est super beau. Tout est original, surtout les cendriers», affirme une jeune athlète de l'Est du Québec. La **Rue des artistes et artisans** présente quant à elle des oeuvres de gens de la région.

Enfin, il est aussi possible de pratiquer des activités extérieures pendant les Jeux. Hébertisme, téléphé-

que, glissades d'eau, escalade, baignade, mini-putt, pédalos, volleyball de plage sauront plaire à tous

les goûts.

Il ne resta plus qu'à se rendre au Village culturel afin de profiter de

ses nombreuses activités offertes gratuitement.



«Ça fait 30 ans que j'ai arrêté de fumer pour la dernière fois», affirme Jacques Darche.

Plus de 2000 cendriers voués à la démolition

«Lequel plairait le plus à ma mère?», se demandait un jeune homme de 11 ans devant la collection de Jacques Darche. Bien loin de vouloir le décevoir, Yvon Marcotte, ami du collectionneur, lui remet un dépliant contre le tabagisme en lui soulignant qu'il s'agit d'un bien plus beau cadeau à offrir à sa mère fumeuse.

Depuis environ 15 ans, Jacques Darche collectionne les cendriers. D'une modeste collection, il en possède maintenant plus de 2000 différents modèles que je possède déjà, je les prends quand même, car je veux organiser une «démolition un jour», de dire notre ami.

Aucun athlète fumeur aux jeux?

C'est du moins ce que prétend

Jacques Darche. «Tous les jeunes athlètes qui se sont arrêtés à mon stand ont affirmé être non-fumeurs. De plus, quand je leur demande s'ils fumeront un jour, la majorité répond que non.»



Marie-France THIBAUT

Si notre ami se spécialise dans les cendriers, c'est qu'il souhaite en avoir le plus possible et continuer à sensibiliser les gens aux dangers du tabagisme. «Ma collection est une sorte de déguisement. Si j'affichais mes intentions, les gens ne viendraient pas me voir. Par contre, en ne sachant pas que je suis un ennemi du tabac, ils s'approchent.»

«Depuis le début des Jeux, plu-

sieurs personnes m'ont apporté un cendrier. Tous les soirs, j'en rapporte quelques-uns chez moi et le lendemain, je les remplace par de nouveaux. À la fin de la semaine, je souhaite que la table soit remplie de cendriers reçus durant les Jeux.» Plusieurs des cendriers exposés ne mériteraient pas de prix quant à leur utilité. En effet, certains sont faits en bois, avec les côtés coupant, ou encore sont beaucoup trop gros. Bref, on constate que les cendriers ont fait parti du décor des Québécois.

Le diplôme officiel de bonne haleine

Vous avez cessé de fumer depuis au moins cent jours? Jacques Darche pourrait vous remettre le **Diplôme officiel de bonne haleine**. Me Bureau, Président de la 31e Finale, est déjà titulaire de ce fameux diplôme. Bravo!



Ces jeunes athlètes de l'Est du Québec ont bien aimé la collection de macarons de Rodrigue Blouin.

Jeux du Québec

31^e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC
RÉGION SHERBROOKOISE



HORAIRE DES COMPÉTITIONS

BLOC 2

MERCREDI
9 AOÛT

DISCIPLINES	ÉPREUVES/ CATÉGORIES	SITES
ATHLÉTISME 9h30-12h00 (piste)	100 m haies pentathlon / cadet M 100 m octathlon / juvénile M 100 m préliminaires / cadet et juvénile M et F 400 m préliminaires / juvénile M et F	Piste extérieure Université de Sherbrooke
(pelouse)	Lancer du disque préliminaires / cadet M et juvénile M Lancer du javelot pentathlon et préliminaires / cadet M et juvénile F Saut en hauteur préliminaires / juvénile M et cadet F Saut en longueur octathlon et préliminaires / juvénile M et cadet M	
13h00-17h30 (piste)	80 m haies préliminaires / cadet F 100 m haies préliminaires / juvénile F et cadet M 110 m haies préliminaires / juvénile M 3 000 m finale section chronom. / juvénile M et F 200 m préliminaires / cadet M et F, juvénile M et F	
(pelouse)	Lancer du disque octathlon / juvénile M Lancer du javelot préliminaires / cadet F Lancer du poids préliminaires / cadet et juvénile F Saut en hauteur préliminaires et octathlon / juvénile F et M Saut en longueur pentathlon / cadet M Triple saut préliminaires / juvénile M	
BASKETBALL 8h30-17h00	14-15 ans / M et F	Collège de Sherbrooke Polyvalente Le Triolet
SOFTBALL 8h-18h	Cadet / F Benjamin / F	Parcs Desranleau, Bureau, Ma Villa et Villageois
TENNIS 8h-18h	12 ans et moins, 13-14 ans, 15-16 ans, 17-18 ans	Université Bishop's
TIR À L'ARC am - pm	Entraînement Parcours / benjamin et cadet Cible fixe / junior	Mont Bellevue
VOILE 8h-18h	Optimist / mixte Planche / M et F Dériveur solitaire / mixte	Club nautique du Petit Lac Magog

JEUDI
10 AOÛT

DISCIPLINES	ÉPREUVES/ CATÉGORIES	SITES
BASKETBALL 8h30-17h00	14-15 ans / M et F	Collège de Sherbrooke Polyvalente Le Triolet
SOFTBALL 8h-18h	Cadet F Benjamin F	Parcs Desranleau, Bureau, Ma Villa et Villageois
TENNIS 8h-18h	Demi-finales 12 ans et moins, 13-14 ans, 15-16 ans, 17-18 ans	Université Bishop's
TIR À L'ARC 9h00-15h30	Parcours / benj(eau pair), cadet (libre doigts, olymp.) 50 m (libre doigts, olymp.) / junior 40 et 30 m cible fixe	Mont Bellevue
VOILE 8h-17h	Optimist / mixte Planche / M et F Dériveur solitaire / mixte	Club nautique du Petit Lac Magog

VENDREDI
11 AOÛT

DISCIPLINES	ÉPREUVES/ CATÉGORIES	SITES
ATHLÉTISME 9h30-12h20 (piste)	Finale 1 500 m steeple section chronom. / juvénile M Medley section chronom. / cadet F et M 4 X 400 m section chronom. / juvénile F et M	Piste extérieure Université de Sherbrooke
(pelouse)	Lancer du disque / cadet M Lancer du javelot / cadet F Lancer du poids / juvénile M Saut en hauteur / juvénile M Saut en longueur / cadet et juvénile F	
TENNIS 8h-18h	Finale (Bronze) 12 ans et moins, 13-14 ans, 15-16 ans, 17-18 ans	Université Bishop's
TIR À L'ARC am-pm	Entraînement Cible fixe / benjamin et cadet Parcours / junior	Mont Bellevue

SAMEDI
12 AOÛT

DISCIPLINES	ÉPREUVES/ CATÉGORIES	SITES
ATHLÉTISME 10h-12h (piste)	Finale 80 m haies pentathlon / cadet F 100 m haies pentathlon / juvénile F et M 100 m / cadet et juvénile F et M Lancer du disque / cadet F et juvénile M Lancer du javelot et pentathlon / cadet et juvénile F Lancer du poids / cadet M Saut à la perche / juvénile M Saut en hauteur et pentathlon / juvénile F Saut en longueur / cadet M	Piste extérieure Université de Sherbrooke
(pelouse)	Lancer du disque / juvénile M Lancer du javelot / cadet M Lancer du poids préliminaires / cadet et juvénile F Saut en hauteur et pentathlon / cadet F Saut en longueur pentathlon / juvénile F Triple saut / juvénile M	
13h00-15h45 (piste)	200 m / cadet et juvénile F et M 250 m haies / cadet F et M 300 m haies / juvénile F et M 1 200 m section chronom. / cadet F et M 1 500 m section chronom. / juvénile F et M	

DIMANCHE
13 AOÛT

DISCIPLINES	ÉPREUVES/ CATÉGORIES	SITES
ATHLÉTISME 9h00-11h30 (piste)	Finale 400 m / juvénile F et M 800 m pentathlon / cadet et juvénile F 4 X 100 m section chronom. / cadet et juvénile F et M	Piste extérieure Université de Sherbrooke
(pelouse)	Lancer du disque / juvénile F Lancer du javelot et pentathlon / juvénile F et M Lancer du poids / cadet F Saut en hauteur / cadet M Saut en longueur et pentathlon / cadet F et juvénile M	
BASKETBALL 8h30 10h30	14-15 ans / M (Bronze) Finale / M	Collège de Sherbrooke
SOFTBALL 8h 10h	Benjamin et cadet F (Bronze) Bureau, Finale / benjamin F Finale / cadet F	Parcs : Villageois Desranleau Desranleau
VOILE 8h-12h	Optimist / mixte Planche / M et F Dériveur solitaire / mixte	Club nautique du Petit Lac Magog

LES PETITES VITES DE SHERLO

A l'eau Sophie Yergeau!

Après la dernière finale de natation disputée lundi à la piscine du pavillon Univestrie, les nageurs de la région de l'Estrie ont uni leurs efforts afin de pousser leur entraîneure, Sophie Yergeau, dans l'eau.

Sophie a eu beau résister, elle en a été quitte pour un beau plongeon. Un comique a alors crié qu'on se devait d'aider Sophie parce qu'elle ne savait pas nager...

De la belle visite

Catherine Geoffroy, qui agissait comme chef de mission de l'Estrie aux derniers Jeux d'hiver du Québec à Granby, est venue rendre visite à ses ami(e)s de l'Estrie hier.

Son coeur est encore avec les athlètes de l'Estrie.

La majorité sont partis, certains sont restés

C'était changement de bloc hier aux Jeux, c'est à dire que les athlètes ayant participé au premier bloc rentraient à la maison pendant qu'un autre contingent arrivait à Sherbrooke. Toutefois, pour deux athlètes de la Mauricie, le voyage à Sherbrooke se poursuit: Jannick Paquin qui était membre de l'équipe féminine de volleyball participera maintenant aux compétitions d'athlétisme alors que le joueur de baseball Anthony Bergeron rejoindra l'équipe de basketball...

Luc Tremblay a penché pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean

Originaire du Lac-Saint-Jean, Luc Tremblay, directeur-gérant des Frontaliers de Coaticook et enseignant au Collège de Sherbrooke, était présent lors de la finale de baseball qui opposait l'Estrie au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Son petit côté bleuet l'a fait pencher pour sa région d'origine. Tremblay a fait son apparition sur la galerie de presse du Stade Amédée-Roy avec une accréditation d'un hebdomadaire de Roberval. C'est que Tremblay va chercher des informations sur des athlètes de sa région et les fournir par téléphone à son frère qui est journaliste pour l'hebdomadaire de Roberval.

Ah! les arbitres!

Le côté bleuet de Luc est aussi sorti, alors qu'il s'est mis à critiquer le travail des arbitres, alors que l'Estrie menait 12-3. Hum... Inutile de dire qu'il s'est fait taquiner par les Jean Perrault, Jean-Yves Laflamme, Jean Arel, Jean-Paul Ricard et compagnie. Les arbitres qui officieront les matchs des Frontaliers devront s'attendre à en entendre de toutes les couleurs avec Luc dans les parages.

Le maire remarque son citoyen

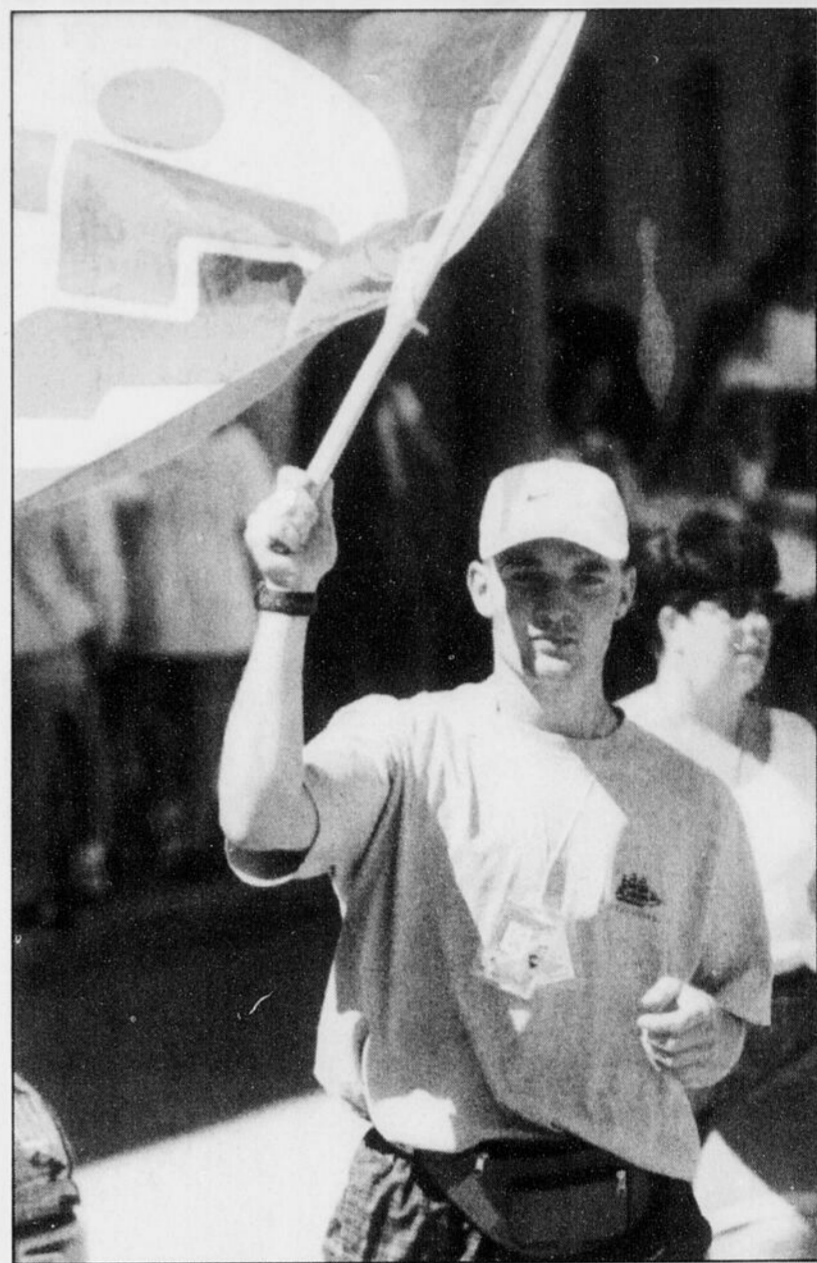
Le maire Jean Perrault n'a pas mis de temps à remarquer qu'il n'y avait qu'un seul Sherbrookoise au sein de l'équipe de l'Estrie. C'est lui-même qui en a fait la remarque aux journalistes. Le joueur en question n'est toutefois pas le moindre, il s'agit de Gabriel Frenette, le lanceur gagnant.

Pinette fait son petit Tarasco

Benoit Pinette, du club de l'Estrie, a fait son petit Tony Tarasco lors de la finale contre le Saguenay-Lac-Saint-Jean. En quatrième manche, il ne s'est pas gêné pour bousculer le lanceur lors de son arrivée au marbre. Résultat: le lanceur a échappé la balle et Pinette a été saut au marbre. De plus, le lanceur a été mis k.o. et il a dû quitter le match, secoué par l'impact.

Dans une classe ouverte

Le confrère Pierre Turgeon ne craint nullement perdre la médaille qu'il a gagnée à la course cycliste des célébrités lundi malgré le protêt déposé par Michel Dussureault, le dg des Jeux de Sherbrooke. Ce dernier parle d'un braquet illégal, mais Turgeon affirme que tous les braquets étaient acceptés



Téléphoto, Claude Croiselière

C'est avec enthousiasme que les athlètes du deuxième bloc de compétitions sont arrivés à Sherbrooke, hier, pour participer aux Jeux de Sherlo. Celui-ci ne cache pas sa fierté en se pavant avec le drapeau de sa région.

dans cette course, «En raison du poids élevés de plusieurs participants, je suis certain qu'on courait dans une classe ouverte», affirmait-il...

Des beaux jeux en cyclisme pour les Estriens

Guyline Larouche, une des responsables de la compétition de cyclisme, affirmait hier que les cyclistes estriens venaient de fournir de beaux jeux. «Ils ont obtenu moins de médailles qu'à Gaspé, mais plus de meilleurs résultats»...

LES JEUX DE TOUT LE MONDE

Il n'y a pas eu beaucoup de pluie depuis le début des Jeux de Sherlo, par contre les «coups de foudre» ont été nombreux. Il suffit de jeter un petit coup d'oeil sur le bulletin quotidien de chaque région pour suivre les intrigues amoureuses qui ont pris naissance dans la belle région sherbrookoise, depuis une semaine...

Le jeune Jean-François Cadieux sera un gars occupé durant le deuxième bloc des Jeux. En plus de défendre les couleurs de l'Estrie en athlétisme (il est inscrit à quatre épreuves), il assure également la couverture des Jeux, à titre de journaliste, pour La Nouvelle de Sherbrooke et CFLX...

Jean-Marie Dubé, un des hôtes des Jeux du Québec, a pu constater l'efficacité du service de transport de Sherlo. Dimanche, il a téléphoné à la centrale pour demander qu'on envoie quelqu'un le chercher, précisant qu'il était trempé et transis par le froid. Quelques minutes plus tard, Jean-Marie voyait une ambulance arriver sur place, les ambulanciers cherchaient le gars qu'ils devaient transporter à l'hôpital. Le message transmis sur les ondes des Jeux du Québec avait été capté par les ambulanciers...

Jacques Blouin, du service de l'accueil et des visites touristiques, a plus d'une corde à son arc. Hier, il a aidé à préparer les sandwiches pour les 3000 boîtes à lunch des athlètes qui devaient s'en retourner chez eux à la fin du premier bloc...

Quand André Grimard et son épouse ont célébré leur anniversaire de mariage, la semaine dernière, André a célébré l'anniversaire à l'école Le Triolet tandis que Jean-nine «célébrait» en réunion à la centrale administrative des Jeux du Québec...



En guise de cadeau d'anniversaire de mariage, Lauretta Dufour a eu droit à une visite touristique du «Sherbrooke by night» alors que son mari, Bruno, cherchait le chemin pour rentrer au bercail...

Le maire Jean Perrault et son secrétaire Jean-Yves Laflamme

étaient des spectateurs intéressés au Stade Amédée-Roy lors de la finale pour l'obtention de la médaille d'or au baseball. Sur la galerie de presse, il était question de stationnement payant que la ville de Sherbrooke veut instaurer au Palais des Sports. Alors que l'équipe de l'Estrie était au bâton, avec un coureur en position de marquer, Jean-Yves Laflamme s'est exclamer «Envoyez, frappez-la de l'autre côté de la rue... dans le stationnement payant!»

Les bénévoles de la Centrale administrative qui ont été reçus de l'«Ordre de Sherlo» portent tous fièrement la petite queue de vison qu'on leur a remis à cette occasion. Jacques Gauthier n'a pas été reçu de l'ordre de Sherlo, c'est donc la queue de raton-laveur qu'il a reçue lors des Jeux de Kité qui pend à son cou. Quand on dit que Jacques est resté accroché aux Jeux de 1977, ce n'est pas tellement faux...

Pierre-Luc Lavallée, un missionnaire de la région du Lac St-Louis, s'est acquis la réputation d'homme à tout faire, au village de Sherlo. En plus d'être le mécanicien de l'équipe cycliste de sa région, en deux jours, il a réparé son réveil-matin, un ordinateur, une caméra vidéo, et l'autobus de Sherlo qui était tombé en panne...

Mark «Minou» Lambert et Sylvain «Sly» Mallette, deux missionnaires de la région de Laval, ont cru être victimes d'un cauchemar. Ils se sont réveillés en sursaut, pensant

être victimes d'une énorme pluie en voyant les nombreux bras qui les brassaient, pour les réveiller. C'était bien sûr une pluie lavalloise...

Bonne fête à Jean-François «Agassi» Perras, missionnaire de la région de Laval, qui fête ses 25 ans aujourd'hui. On ne m'a pas dit si son surnom «Agassi» provient d'une ressemblance physique ou vestimentaire avec l'étoile du tennis professionnel...

Il y a de belles filles au Jeux du Québec. Marc-André Levasseur de l'équipe de Natation de la Mauricie a une prune dans le front parce qu'il a foncé dans un poteau alors qu'il marchait en regardant les filles autour de lui...

Claude Houle, missionnaire de la région Centre du Québec, a pu se retrouver face à face avec la nature, dès son arrivée aux résidences de l'Université de Sherbrooke. On ne sait pas si c'est la mouffette ou le missionnaire qui a eu le plus peur lors de ce face-à-face nocturne dans un couloir des résidences...

Il y a aussi le skieur nautique Kim St-Jacques de la région Richelieu-Yamaska qui a fait une chute, après être entré en collision avec un... canard qui prenait son envol...

Claude Deshaies, dit le doyen de la région Centre du Québec, a trouvé le moyen d'obtenir une ovation debout, à la cafétéria de l'Université de Sherbrooke. Il lui a suffi de renverser son verre de lait et les applaudissements ont fusé de toutes parts...

Lors de la course cycliste mettant en vedette les chefs de mission et les entraîneurs, Guy Dionne, le chef de la mission de l'Est du Québec, est arrivé 18e sur 23 participants. Il a prétendu qu'encore une fois, il s'était trompé de chemin dans les rues de Sherbrooke...

L'accréditation des bénévoles des Jeux du Québec leur permet de voyager gratuitement à bord des autobus de la CMTS. On dit qu'il y a des missionnaires qui commencent à connaître la ville par coeur à force de voyager à bord des autobus dans l'espoir de se rendre à bon port...

Les joueurs de l'équipe de soccer de la région de Bourassa sont allés souper au MacDonald samedi soir et les caissières les ont applaudis puisqu'elles avaient pu les voir jouer à la télé en après-midi. Le lendemain, les filles du McDo était au terrain de soccer pour encourager les jeunes footballeurs de la région de Bourassa lors du match contre Richelieu-Yamaska...

Jean-Paul RICARD

LES RÉSULTATS DE L'ESTRIE

BASEBALL
Lanaudière 1 Estrie 4
Finale: Estrie 14 Saguenay-Lac St-Jean 4
CYCLISME
Course contre la montre
Pee wee: 6e
Minime: 5e
Cadet: 6e

LES MÉDAILLES PAR RÉGION

	Or	Argent	Bronze	Total
Abitibi-Témiscamingue	9	4	5	18
Bourassa	1	2	4	7
Centre du Québec	2	4	7	13
Côte Nord	0	2	2	4
Est du Québec	1	3	7	11
Estrie	20	16	11	47
Lac St-Louis	22	12	11	45
Lanaudière	6	2	5	13
Laurentides	10	4	14	28
Laval	0	5	2	7
Mauricie	4	4	2	10
Montréal	8	19	19	46
Nunavik	0	0	0	0
Outaouais	10	2	15	27
Québec	42	40	31	113
Rive-Sud	5	10	10	25
Richelieu-Yamaska	16	21	9	46
Saguenay/Lac St-Jean	6	10	10	26
Sud-Ouest	2	4	0	6

L'ESTRIE AUJOURD'HUI

TENNIS	ATHLÉTISME
08h00 à 13h00 (Université Bishop's) simples féminin et masculin	08h30 à 11h25 (Piste extérieure, Université de Sherbrooke) 100 m haies, 100 m, 400 m, saut en hauteur, longueur, disque et javelot
13h00 à 18h00 (Université Bishop's) doubles féminin et masculin	13h00 à 17h30 (Piste extérieure, Université de Sherbrooke) 80 m, 100 m, 110 m haies, 3000 m, 200 m, saut en hauteur, triple, longueur, lancer du poids, disque, javelot
SOFTBALL	TIR À L'ARC
10h00 (Benjamin) (Parc Ma Villa, St-Élie)	09h00 à 12h00 et 14h00 à 17h00 (Mont Bellevue) entraînement, catégorie benjamin/cadet; parcours et junior cible fixe
Estrie c. Laval	CANOE-KAYAK DE VITESSE
17h00 (Cadette) (Parc Bureau, Sherbrooke)	14h00 à 20h00 (Lac des Nations) sport d'initiation
Québec c. Estrie	ORIENTERING
VOILE	16h00 à 20h30 (Parc Victoria et Mont Bellevue) sport d'initiation
08h00 à 17h00 (Petit lac Magog, Deauville)	
Premier départ, à la ronde	
BASKETBALL	
10h15 (Féminin) (Le Triolet) Abitibi c. Estrie	
12h00 (Masculin) (Cégep) Estrie c. Lanaudière	
15h30 (Féminin) (Le Triolet) Estrie c. Est	

MENTIONS D'ESPRIT SPORTIF

Sports-Québec annonce que les régions suivantes ont mérité les mentions d'esprit sportif dans les sports au programme du premier bloc de compétitions de la Finale des Jeux du Québec, région sherbrookoise, été 1995:

Baseball: Saguenay-Lac St-Jean
Cyclisme: Abitibi-Témiscamingue
Natation: Est du Québec
Ski nautique: Richelieu-Yamaska
Soccer féminin: Laurentides
Soccer masculin: Québec-Chaudières-Appalaches
Volleyball féminin: Mauricie
Volleyball masculin: Estrie

BRAULT & MARTINEAU

le meilleur choix en électronique!
Bénéficiez des conseils de nos experts et de 35 ans d'expérience.

Payez en août '96

AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT, NI INTÉRÊT

• Sans frais d'administration • Sans supplément • Sans frais cachés

Sur tous les produits en magasin!

PIONEER HITACHI ONKYO SHARP TOSHIBA JVC Emerson

SAMSUNG PIONEER HITACHI ONKYO SHARP TOSHIBA



36 MOIS GARANTIE

299\$

- Minuterie de sommeil
- Fixation pivotante pour installation sous l'armoire
- Fonctionnement C.A.-C.C. avec cordon pour la voiture



36 MOIS GARANTIE

1999\$

LIVRAISON GRATUITE

- Système audio 15 watts avec compensation spatiale
- Profondeur de 23 po
- Panneau audio /vidéo arrière de 18 prises



36 MOIS GARANTIE

299\$

- Télécommande multimarque
- Minuterie de sommeil



36 MOIS GARANTIE

2799\$

LIVRAISON GRATUITE

- 800 lignes de résolution
- Profondeur de 25 po
- Système audio de 15 watts avec compensation spatiale



12 MOIS GARANTIE

279\$

- Télécommande unifiée
- Programmation à l'écran

Menu d'aide à l'écran trilingue

ZENITH Messina Gentec SAMSUNG PIONEER HITACHI ONKYO SHARP TOSHIBA JVC Emerson CELESTION Cerwin-Vega!



549\$

SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS

RÉFRIGÉRATEUR 16,5 PI.³

- 2 tablettes ajustables
- 2 bacs à légumes et à fruits



369\$

SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS

RÉFRIGÉRATEUR 9 PI.³

- Porte texture/réversible
- Bac à légumes
- Grilles ajustables



12 MOIS GARANTIE

99\$

MICRO-ONDES 0.7 PI.³

- 600 watts de puissance
- Plateau tournant
- 10 niveaux de puissance



899\$

SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS

LA PAIRE

FRIGIDAIRE LAVEUSE

- 13 cycles
- 4 choix de température
- 4 choix de vitesse

SÉCHEUSE

- 7 cycles
- 4 choix de température
- Avertisseur de fin de cycle



399\$

SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS

CUISINIÈRE 30 PO

- Nettoyage facile
- Porte de four amovible
- Table de cuisson en émail vitrifié



189\$

SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS

DÉSHUMIDIFICATEUR

- Capacité de 7,5 litres
- Fini texturé

SERVICE D'ENTREPOSAGE 1 AN

LIVRAISON GRATUITE!

PARTOUT AU QUÉBEC même le dimanche!

Frigidaire GENERAL HOTPOINT MCCLARY Magic Chef JENN-AIR GE Danby Kelvinator KitchenAid Whirlpool

BRAULT & MARTINEAU

là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!

ROCK FOREST

4275, Boul. Bourque (Coin Grégoire) Tél.: (819) 562-4242

1 800 267-4240

HEURES D'OUVERTURE
Lun.-Mar. 9h30 à 18h Mer.-Jeu.-Ven. 9h30 à 21h
Sam. 9h à 17h Dim. 11h à 17h

PROCUREZ-VOUS LA CARTE BRAULT & MARTINEAU

Quantité limitée sur certains articles. Achat minimum requis de 500\$ meubles/électroménagers et 300\$ électroniques. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit.* Aucun dépôt, paiement, ni intérêt. Si payé en entier le 12 août 1996.

